



## Espezifikokoak / Específicos

<input type="checkbox"/>	<b>Eusko Jauriaritzako Kultura Saileko lantokietako euskara planetarako deialdian aurkeztutako aurrekontuaren fotokopia. Deialdia egiteke badago, horren berri udalari emango zaio eta aurkeztu bezain laster aurkeztuko da udalean / Fotocopia del presupuesto presentado en el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco para desarrollar planes de euskera en las empresas. Si la convocatoria no se ha realizado, se informará al ayuntamiento al respecto y tan pronto como se realice se presentará la misma en el ayuntamiento.</b>
--------------------------	---

## HITZEMATEA / COMPROMISO

<b>Azpián izenpetzen duenak hitzematzen du, diru laguntza jasoz gero, diru laguntzen oinarrietan ezarritako baldintzak beteko dituela.</b> El abajo firmante se compromete, en el supuesto de recibir subvención, a cumplir las condiciones establecidas en las bases reguladoras de subvenciones
<b>Azkoitiko Udalak zuzenean eskatuko dizkio sektore publikoko edozein erakunderi oinarri orokor eta berezietan eskatzen diren baldintzak betetzen dituela konprobatzeko behar diren datuak. Eskatzaileak aurka egiteko eskubidea du, eta aurka eginez gero, aurka egiteko arrazoiak justifikatu beharko ditu (Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. Artikulua) eta aipaturiko dokumentazioa aurkeztu beharko du.</b> El Ayuntamiento de Azkoitia va a recabar directamente de cualquier entidad perteneciente al sector público, los datos necesarios para comprobar el cumplimiento de las condiciones requeridas en las bases generales y específicas. El solicitante tiene derecho a oposición, y en caso de oponerse, deberá justificar las razones de su oposición y presentar la documentación solicitada (art. 21 del Reglamento UE 2016/679 de Protección de datos).
<b>Bitartekotzako plataformatik eskatuko diren zerbitzuak / Servicios que se solicitarán mediante la Plataforma de intermediación de datos:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Foru Ogasunak: zerga betebeharrak egunean dituenaren kontsulta / Haciendas Forales: consulta de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias.</b></li><li>• <b>Gizarte Segurantzako Institutua: Gizarte Segurantzako betebeharrak egunean dituenaren kontsulta / Instituto Nacional de Seguridad Social: consulta de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones de la Seguridad Social.</b></li><li>• <b>Polizien Zuzendaritza Nagusia: nortasun datuen kontsulta eta egiaztatzea / Dirección General de la Policía: consulta y verificación de datos de identidad.</b></li></ul>

## ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN JURADA

<b>Sinatzaileak, honen bitartez, aitortzen du berak (edo berak ordezkatzeko duen erakundeak)</b> Por la presente, el abajo firmante declara que él/ella (o en su caso, la entidad a la que representa)
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Ez duela hasita edo tramitean dirua itzultzeko inolako prozedurarik Estatuko Administrazioan, Euskadiko Administrazio Orokorrean eta bere organismo autonomoetan, beraingandik jasotako diru-laguntzen eremuan.</b> No se halla incurso en ningún proceso de devolución económica ante la Administración Estatal, Administración General del País Vasco y sus organismos autónomos, en el ámbito de las subvenciones recibidas de ellos.
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Gizarte Segurantzarekin eta Foru Ogasunarekin zerga-betebeharrak egunean dituela.</b> Estar al corriente de las obligaciones tributarias frente a la Seguridad Social y la Hacienda Foral.
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Ez duela sexu-diskriminazioagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunerako legearen ondorioz administrazio-zigorrik jaso, ez eta zigor penalik ere.</b> No haber incurrido en discriminación sexual ni haber recibido ninguna sanción administrativa ni penal como consecuencia de la ley para la igualdad de hombres y mujeres.
<b>Beste erakundetatik jasotako diru-laguntzak / Subvenciones recibidas de otras entidades</b> <input type="checkbox"/> <b>Azkoitiko Udalaz kanpoko diru-laguntzarik ez dut jaso / No he recibido subvenciones ajenas al Ayuntamiento de Azkoitia</b> <input type="checkbox"/> <b>Jarduera honetarako honako erakundeari/ei eskatu diot/diet diru-laguntza / Para llevar a cabo la actividad he solicitado subvención a las siguiente/s institución/es:</b>

## ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

**Behean izenpetzen duenak bere erantzukizunpean aitortzen du adierazitako datuak benetakoak direla.**

La persona abajo firmante declara bajo su responsabilidad que los datos incluidos son ciertos.

**Lekua eta data**

Lugar y fecha

**Zigilua**

Sello

**Legezko ordezkariaren sinadura**

Firma de la persona representante legal



## DATUEN BABESA / PROTECCIÓN DE DATOS

Sinatzailea jakinean dago datu pertsonalekin egingo den tratamenduaz.

Le comunicamos cómo se llevará a cabo el tratamiento de datos personales.

<b>Eskaera orri orokorraren datu pertsonalen tratamenduari buruzko oinarritzko informazioa</b> Información resumida sobre el tratamiento de datos personales de la hoja de solicitud general	
<b>Tratamenduaren arduraduna</b> Responsable del tratamiento	<b>Azkoitiko Udala; Herriko plaza, z.g; 20720 Azkoitia; (Gipuzkoa)</b> <b>(+34) 943 080 080</b>
<b>Datuak Babesteko Ordezkariaren kontaktu datuak</b> Contacto del Delegado de Protección de Datos	<a href="mailto:dbo@azkoitia.eus">dbo@azkoitia.eus</a>
<b>Tratamenduaren helburua</b> Finalidad del tratamiento	<b>Jasotako eskaera orri orokorren kontsulten kudeaketa eta horren barne, interesadunarekin kontaktatzeko.</b> Gestión de las consultas recibidas a través de la hoja de solicitud general y, dentro de la misma, contactar con el interesado cuando sea necesario.
<b>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa</b> Legitimación o base jurídica del tratamiento	<b>Emandako baimena legitimaziotik dator.</b> Está legitimado por consentimiento.
<b>Hartzaileak</b> Destinatarios	<b>Ez da iragartzen hirugarrenei datu pertsonalik lagatzea.</b> No se prevén cesiones de datos a terceros.
<b>Pertsonen eskubideak</b> Derechos de las personas	<b>Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko edo transferitzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeke, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko.</b> Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación, portabilidad o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de datos.
<b>Informazio gehigarria</b> Información adicional	<b>Dokumentu hau eskaera ezberdinak egiteko erabili daiteke. Eskaera mota bakoitzaren arabera, datu pertsonalak kudeatuko dira tratamendu bakoitzerako ezarrita dauden bezala, Azkoitiko Udalak datu pertsonalen tratamenduei buruzko informazio gehiago izateko, <a href="https://azkoitia.eus/lege-oharrak">https://azkoitia.eus/lege-oharrak</a> kontsultatu.</b> Este documento puede realizarse para hacer solicitudes diversas. Atendiendo a la naturaleza de la solicitud, los datos personales se gestionarán como está establecido para cada tratamiento. Para más información sobre el tratamiento de datos del Ayuntamiento de Azkoitia, consulte <a href="https://azkoitia.eus/es/aviso-legal">https://azkoitia.eus/es/aviso-legal</a>



**Datu pertsonalen tratamenduaren buruzko informazioa ulertuz gero, nere datu pertsonalak tratatzeko baimena ematen dut. Baimen hau ez sinatzeak eskaera honen baliogabetasuna suposa dezake.**

Tras entender la información relativa al tratamiento de datos personales, presto el consentimiento para el tratamiento de mis datos personales. No firmar el presente consentimiento para tratamiento de sus datos personales puede suponer la nulidad de su solicitud.

**Data**  
Fecha

**Sinadura**  
Firma

